

**“이 것이 나를 아는 것이 아니겠느냐”
(Is Not This to Know Me)**

설교 *Sermon*

마이동풍(馬耳東風)

소 귀에 경 읽기

(사 1:3, 새번역) 소도 제 임자를 알고, 나귀도 주인이 저를 어떻게 먹여 키우는지 알건마는, 이스라엘은 알지 못하고, 나의 백성은 깨닫지 못하는구나."

(Is 1:3, ESV) The ox knows its owner, and the donkey its master's crib, but Israel does not know, my people do not understand."

예레미야 21장

맛다니아 - 여호와와의 선물

시드기야 - 여호와와의 의

예레미야 22장

여호아하스 = 살룸

여호야김 = 엘리아김

여호야긴 = 고니아

(렘 22:1, 새번역) "나 주가 말한다. 너는 유다 왕궁으로 내려가서, 그 곳에서 **이 말을 선포하여라.**

(Jr 22:1, ESV) Thus says the LORD:
"Go down to the house of the king of Judah and speak there this word,

(렘 22:2, 새번역) 너는 이렇게 말하여라. '다윗의 보좌에 앉은 유다의 왕아, 너는 네 신하와 이 모든 성문으로 들어오는 네 백성과 함께 **주가 하는 말을 들어라.**

(Jr 22:2, ESV) and say, 'Hear the word of the LORD, O king of Judah, who sits on the throne of David, you, and your servants, and your people who enter these gates.

(렘 22:3, 새번역) 나 주가 말한다. 너희는 공평과 정의를 실천하고, 억압하는 자들의 손에서 고통받는 사람들을 구하여 주고, 외국인과 고아와 과부를 괴롭히거나 학대하지 말며, 이 곳에서 무죄한 사람의 피를 흘리게 하지 말아라.

(Jr 22:3, ESV) Thus says the LORD: Do justice and righteousness, and deliver from the hand of the oppressor him who has been robbed. And do no wrong or violence to the resident alien, the fatherless, and the widow, nor shed innocent blood in this place.

(렘 22:4, 새번역) 너희가 이 명령을 철저히 실천하면, 다윗의 보좌에 앉는 왕들이 병거와 군마를 타고, 신하와 백성을 거느리고, 이 왕궁의 대문 안으로 들어올 것이다.

(Jr 22:4, ESV) For if you will indeed obey this word, then there shall enter the gates of this house kings who sit on the throne of David, riding in chariots and on horses, they and their servants and their people.

(렘 22:5, 새번역) 그러나 내가 스스로 맹세하지만, 너희가 이 명에 순종하지 않으면, 바로 이 왕궁은 폐허가 될 것이다.' 나 주의 말이다.

(Jr 22:5, ESV) But if you will not obey these words, I swear by myself, declares the LORD, that this house shall become a desolation.

(렘 22:3, 새번역) 나 주가 말한다. 너희는 공평과 정의를 실천하고, 억압하는 자들의 손에서 고통받는 사람들을 구하여 주고, 외국인과 고아와 과부를 괴롭히거나 학대하지 말며, 이 곳에서 무죄한 사람의 피를 흘리게 하지 말아라.

(Jr 22:3, ESV) Thus says the LORD: Do justice and righteousness, and deliver from the hand of the oppressor him who has been robbed. And do no wrong or violence to the resident alien, the fatherless, and the widow, nor shed innocent blood in this place.

(렘 21:12, 새번역) 다윗의 왕가는 들어라. 나 주가 말한다. 아침마다 공의로운 판결을 내려라. 너희는 고통받는 사람들을 구하여 주어라. 억압하는 자들의 손에서 그들을 건져 주어라. 그렇지 않으면, 그들의 악행 때문에 나의 분노가 불처럼 일어나서 불탈 것이니, 아무도 끌 수 없을 것이다."

(Jr 21:12, ESV) O house of David! Thus says the LORD: "'Execute justice in the morning, and deliver from the hand of the oppressor him who has been robbed, lest my wrath go forth like fire, and burn with none to quench it, because of your evil deeds.'"

(미 6:8, 새번역) 너 사람아, 무엇이 착한 일인지를 주님께서서 이미 말씀하셨다. 주님께서서 너에게 요구하시는 것이 무엇인지도 이미 말씀하셨다. 오로지 공의를 실천하며 인자를 사랑하며 겸손히 네 하나님과 함께 행하는 것이 아니냐!

(Mc 6:8, ESV) He has told you, O man, what is good; and what does the LORD require of you but to do justice, and to love kindness, and to walk humbly with your God?

인자'헤세드'
하나님의 차별 없는 사랑과 긍휼

공의 '미쉬파트'
인간을 공평하게 대한다

(레 24:22, 새번역) 이 법은 이스라엘 사람에게는 말할 것도 없고, 함께 사는 외국 사람에게도 같이 적용된다. 나는 주 너희의 하나님이다."

(Lv 24:22, ESV) You shall have the same rule for the sojourner and for the native, for I am the LORD your God."

(슥 7:9-10, 새번역) "나 만군의 주가 이렇게 말한다. 너희는 공정한 재판을 하여라. 서로 관용과 자비를 베풀어라. 과부와 고아와 나그네와 가난한 사람을 억누르지 말고, 동족끼리 해칠 생각을 하지 말아라."

(Zch 7:9-10, ESV) "Thus says the LORD of hosts, Render true judgments, show kindness and mercy to one another, do not oppress the widow, the fatherless, the sojourner, or the poor, and let none of you devise evil against another in your heart."

(시 68:5, 새번역) 그 거룩한 곳에 계신 하나님은 고아들의 아버지, 과부들을 돕는 재판관이시다.

(Ps 68:5, ESV) Father of the fatherless and protector of widows is God in his holy habitation.

(렘 22:3, 새번역) 나 주가 말한다. 너희는 공평과 정의를 실천하고, 억압하는 자들의 손에서 고통받는 사람들을 구하여 주고, 외국인과 고아와 과부를 괴롭히거나 학대하지 말며, 이 곳에서 무죄한 사람의 피를 흘리게 하지 말아라.

(Jr 22:3, ESV) Thus says the LORD: Do justice and righteousness, and deliver from the hand of the oppressor him who has been robbed. And do no wrong or violence to the resident alien, the fatherless, and the widow, nor shed innocent blood in this place.

(렘 22:13, 새번역) "불의로 궁전을 짓고, 불법으로 누각을 쌓으며, 동쪽을 고용하고도, 품삯을 주지 않는 너에게 화가 미칠 것이다.

(Jr 22:13, ESV) "Woe to him who builds his house by unrighteousness, and his upper rooms by injustice, who makes his neighbor serve him for nothing and does not give him his wages,

(렘 22:14, 새번역) '내가 살 집을 넓게 지어야지. 누각도 크게 만들어야지' 하면서, 집에 창문을 만들어 달고, 백향목 판자로 그 집을 단장하고, 붉은 색을 칠한다.

(Jr 22:14, ESV) who says, 'I will build myself a great house with spacious upper rooms,' who cuts out windows for it, paneling it with cedar and painting it with vermilion.

(렘 22:15, 새번역) 네가 남보다 백향목을 더 많이 써서, 집 짓기를 경쟁한다고 해서, 네가 더 좋은 왕이 될 수 있겠느냐? 네 아버지가 먹고 마시지 않았느냐? 법과 정의를 실천하지 않았느냐? 그 때에 그가 형통하였다.

(Jr 22:15, ESV) Do you think you are a king because you compete in cedar? Did not your father eat and drink and do justice and righteousness? Then it was well with him.

(렘 22:16, 새번역) 그는 가난한 사람
과 억압받는 사람의 사정을 헤아려서
처리해 주면서, 잘 살지 않았느냐? 바
로 이것이 나를 아는 것이 아니겠느냐?
나 주의 말이다.

(Jr 22:16, ESV) He judged the cause
of the poor and needy; then it was
well. Is not this to know me?
declares the LORD.

(렘 22:17, 새번역) 그런데 너의 눈과 마음은 불의한 이익을 탐하는 것과 무죄한 사람의 피를 흘리게 하는 것과 백성을 억압하고 착취하는 것에만 쏠려 있다.”

(Jr 22:17, ESV) But you have eyes and heart only for your dishonest gain, for shedding innocent blood, and for practicing oppression and violence.”

(렘 22:18, 새번역) "아무도 여호야김의 죽음을 애도하지 않을 것이다. 남자들도 '슬프다!' 하지 않고 여자들도 '애석하다!' 하지 않을 것이다. '슬픕니다, 임금님! 슬픕니다, 폐하!' 하며 애곡할 사람도 없을 것이다.

(Jr 22:18, ESV) They shall not lament for him, saying, 'Ah, my brother!' or 'Ah, sister!' They shall not lament for him, saying, 'Ah, lord!' or 'Ah, his majesty!'

(렘 22:19, 새번역) 사람들은 그를 끌어다가 예루살렘 성문 밖으로 멀리 내던지고, 마치 나귀처럼 묻어 버릴 것이다.”

(Jr 22:19, ESV) With the burial of a donkey he shall be buried, dragged and dumped beyond the gates of Jerusalem.”

(눅 4:18, 새번역) "주님의 영이 내게 내리셨다. 주님께서 내게 기름을 부으셔서, 가난한 사람에게 기쁜 소식을 전하게 하셨다. 주님께서 나를 보내셔서, 포로 된 사람들에게 해방을 선포하고, 눈먼 사람들에게 눈 뜸을 선포하고, 억눌린 사람들을 풀어 주고,

(Lk 4:18, ESV) "The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor. He has sent me to proclaim liberty to the captives and recovering of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed,

(눅 4:19, 새번역) 주님의 은혜의 해를
선포하게 하셨다.”

(Lk 4:19, ESV) to proclaim the year
of the Lord's favor.”